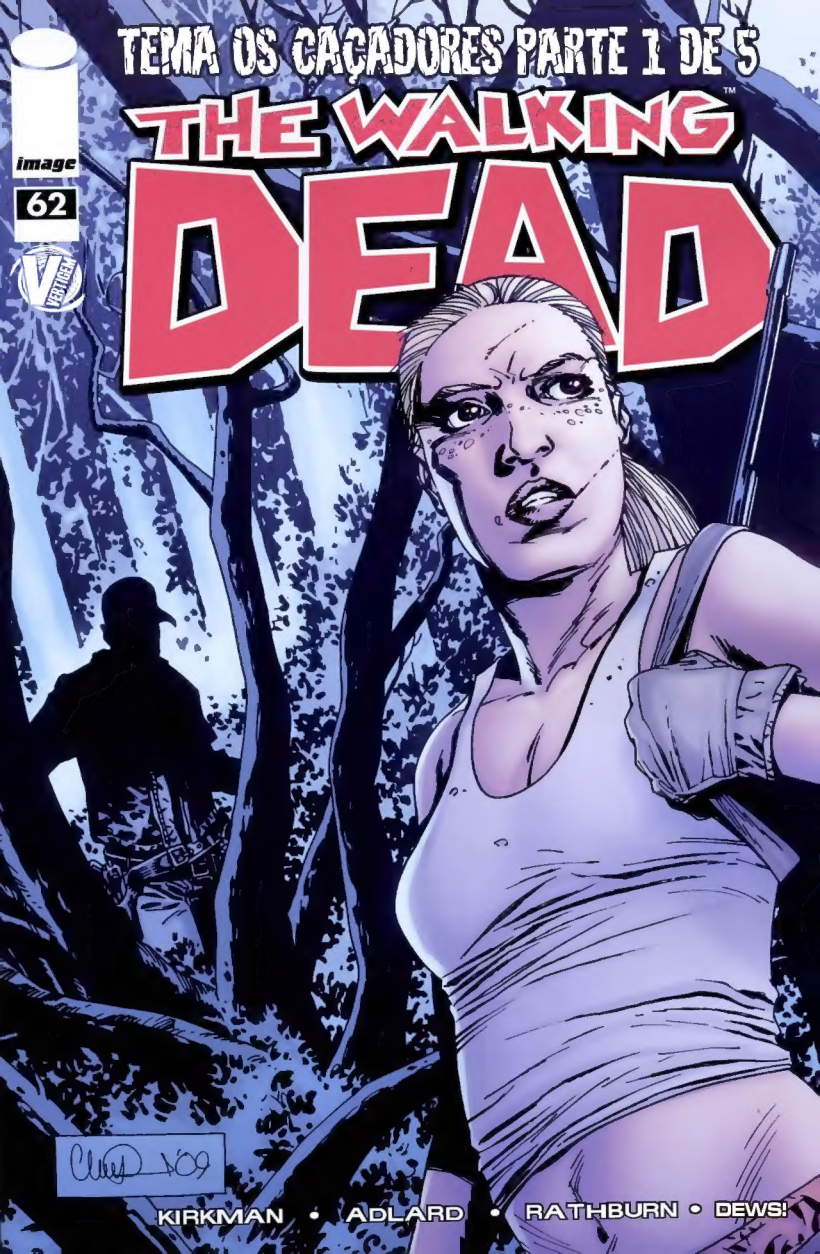
TEMA OS CAÇADORES PARTE 1 DE 5

THE WALKING DEAD™

image

62

VERTIGO



KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN • DEWS!

IMAGE COMICS & VERTIGEM APRESENTAM

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Criador e roteiro

CHARLIE ADLARD
Desenhos, arte-final e capa

CLIFF RATHBURN
Tons de cinza e cores da capa

VON DEWS!
Tradução, adaptação e letras

ANTERIORMENTE:

Ben matou Billy. Carl matou Ben. E só Morgan sabe que Carl matou Ben. Gabriel, um pastor, apareceu e se uniu ao grupo. Alguém observa o grupo... e os segue.

For Image Comics

Robert Kirkman, chief operating officer
Erik Larsen, chief financial officer
Todd McFarlane, president
Marc Silvestri, chief executive officer
Jim Valentino, vice-president
ericstephenson, publisher
Joe Keatinge, pr & marketing coordinator
Branwyn Bigglestone, accounts manager
Tyler Shainline, administrative assistant
Traci Hui, traffic manager
Allen Hui, production manager
Drew Gill, production artist
Jonathan Chan, production artist
Monica Howard, production artist

www.imagecomics.com

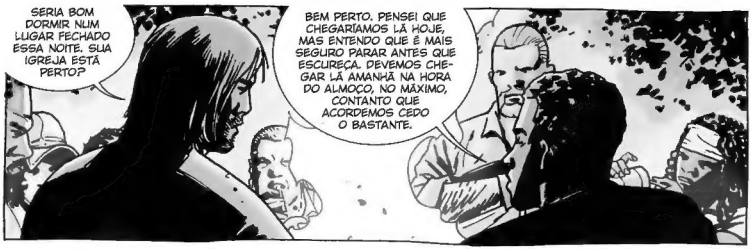
International Rights Representative: Christine Jensen (christine@gRoystudio.com)

THE WALKING DEAD #62. June 2009. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2009 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks and copyrights of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living and/or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

HQVERTIGEM BLOGSPOT COM

DALE?

TODO MUNDO TÁ COMENDO... VOCÊ DEVIA PEGAR UM POUCO.
POR FAVOR?
ANDREA, QUERIDA... ELI NÃO QUERO NADA... SÓ PRECISO FICAR SOZINHO AGORA.


SERIA BOM DORMIR NUM LUGAR FECHADO ESSA NOITE. SUA IGREJA ESTÁ PERTO?
BEM PERTO. PENSEI QUE CHEGARÍAMOS LÁ HOJE, MAS ENTENDO QUE É MAIS SEGURO PARAR ANTES QUE ESCUREÇA. DEVEMOS CHEGAR LÁ AMANHÃ NA HORA DO ALMOÇO, NO MÁXIMO, CONTANTO QUE ACORDEMOS CEDO O BASTANTE.

SE TU TIVER NOS ENROLANDO... OU SE TIVER LEVANDO PRA UMA ARMADILHA NESSA SUA IGREJA, AS COISAS VÃO FICAR PRETAS PRO SEU LADO.
PODE CRER NISSO.

SE *EU* TIVESSE LEVANDO VOCÊ PRA UMA ARMADILHA, MEU AMIGO... AS COISAS NÃO FICARIAM PRETAS PRA *VOCÊ*?

PERDOEM-ME...

OS MEMBROS DA MINHA CONGREGAÇÃO JÁ ME DISSERAM QUE MEU SENSO DE HUMOR DEIXA MUITO A DESEJAR.

ELE NÃO VEM COMER.
VOU DAR UM TEMPO PRA ELE.

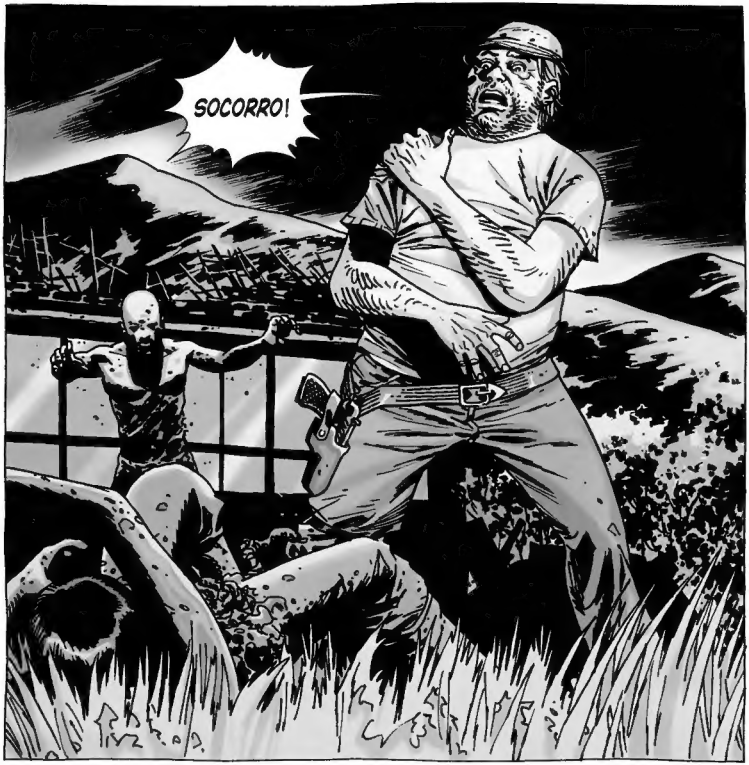
PERDER UM FILHO... TIRAR ALGO DE VOCÊ ASSIM. PRA MIM, FOI COMO SE TIVESSEM CORTADO FORA UM PEDAÇO MEU. COMO UMA PARTE DE MIM INDO EMBORA. AINDA ME SINTO ASSIM.
NUNCA MAIS.
VAI DEMORAR UM TEMPO ATÉ QUE DALE SE SINTA BEM DE NOVO... E ELE NUNCA MAIS VAI SER O MESMO.
AH, TANTO FAZ... ELE É SÓ UM BEBÊ CHORÃO. NEM É COMO SE BEN E BILLY FOSSEM OS FILHOS DELE DE VERDADE.
QUE PATÉTICO!
CARL?
DROGA... COMO É QUE VOCÊ DIZ UMA COISA DESSAS?
VEM CÁ!
ME SOLTA!
CARL!
CARL!

GRUUGH!
RUUGH!
AAAGH!

CARL!
SEM ARMAS... AINDA QUEREMOS PASSAR ESTA NOITE AQUI.
TODO MUNDO PRO CAMINHÃO.
VÃO!
WHUMP!
VAMOS PRO CAMINHÃO!
CORRE!
NÃO DEVIAMOS AJUDAR? TEM MAIS ARMAS?
SÓ ENTRA NO CAMINHÃO. ELES RESOLVEM ISTO.
NÃO TEMAM, POIS EU OREI POR NOSSA SEGURANÇA ESSA NOITE.
ESTAMOS SOB PROTEÇÃO DIVINA.

ESSES BICHOS DEVIAM ESTAR PARADOS NA MATA, SÓ ESPERANDO ALGUÉM PASSAR... SÓ ASSIM ELES PODEM TER SE REUNIDO DESSA FORMA.
SERÁ QUE FAZEM PARTE DA MANADA?
SWASH!
ESTAMOS VIAJANDO O DIA TODO, E NUMA DIREÇÃO OPOSTA ÀQUELA QUE VIMOS ELES DA ÚLTIMA VEZ... ENTÃO NÃO DÁ PRA ELES TEREM CHEGADO NA GENTE EM UMA HORA.
E NEM ACHO QUE ELES AINDA ESTEJAM SEGUINDO A GENTE.
SHUNK!
WROKK!
UNGH.
WHUMP!
WRAMM!
SERÁ QUE ALGUÉM PODIA VIR AQUI E CORTAR ESSE BICHO?
QUERO UMA ESPADA TAMBÉM.

ANDREA, MATA ESSE. ANDREA, MATA AQUELE. FIQUE AQUI E PROTEJA ESSAS PESSOAS, ANDREA, ANDREA, VENHA PROTEGER A GENTE.
ACREDITE, ISSO TE FAZ ENVELHECER RÁPIDO.
SVAASH!
SHUKK!
WHACK!
ESSE FOI O ÚLTIMO?
YEEAAAGH!!


SOCORRO!

DALE!
AI, MEU DEUS... VOCÊ TÁ BEM?

VOCÊ FOI MORDIDO?

SMASH!

NÃO, ESSA DROGA DE ZUMBI SÓ ME ASSUSTOU. EU ESTAVA OBSERVANDO VOCÊS, E NÃO PRESTEI ATENÇÃO.
RASGUEI MINHA CAMISA.

DEVIA TER MAIS CUIDADO, VELHOTE.

VAI SE FERRAR, RICK.

DALE... JESUS, HOMEM... SÓ ESTAVA BRINCANDO. QUAL É? NÃO QUIS DIZER NADA DEMAIS COM ISSO.
DALE?

QUE SE DANE.

POR FAVOR, DIGA A ELE QUE PEDI DESCULPAS, ANDREA. SEI QUE ELE TÁ PASSANDO POR MUITA COISA.
NÃO PRECISA, NÃO. ELE NÃO PRETENDEU NADA COM ISSO. ACHO QUE É SÓ O JEITO DELE DE SE MARTIRIZAR.

CARL.
CARL, PARE.
QUE DIABOS FOI AQUILO MAIS CEDO? TE EDUQUEI MELHOR QUE ISSO.
VOCÊ SABE QUE DALE AMAVA AQUELES MENINOS. SABE O QUANTO ELE SE IMPORTAVA COM ELES. POR QUE DISSE ALGO TÃO MALDOSO E OFENSIVO?
VOCÊ ESQUECEU DE "VERDADEIRO"
DROGA, CARL!
ELE É FRACO. ELE É O OPOSTO DE TUDO AQUILO QUE CONVERSAMOS COM O ABRAHAM. ELE PRECISA DE PESSOAS COMO A GENTE PRA TOMAR CONTA DELE... E FALANDO SÉRIO, TUDO QUE ELE FAZ É TORNAS AS COISAS MAIS DIFICEIS PRA GENTE.
ESTARIAMOS BEM MELHORES SEM ELE.

ANDREA?
VOU FAZER XIXI. PODE DORMIR, DA-E.
KRIK

QUEM QUER QUE SEJA... FALA ALGUMA COISA ANTES QUE EU ATIRE.

EI!? TEM ALGUÉM AÍ?

TÔ OUVINDO VOCÊ ANDAR, SEU TARADO DE MERDA!

EI!

PARADO AÍ!

ALGUÉM NA MATA... EU OUVI ALGUÉM SAINDO ANDANDO DEPOIS QUE APONTEI MINHA ARMA.
ACHO QUE ESTAVAM TENTANDO ME ESPIAR.
VOCÊ VIU ALGUÉM? TEM CERTEZA QUE NÃO ERA SÓ UM ANIMAL QUALQUER?
NÃO ERA DROGA DE ANIMAL NENHUM. SÓ COMEÇOU A ANDAR DEPOIS QUE SAQUEI A ARMA.
PODE TER SIDO UM GAMO ASSUSTADO OU ALGO ASSIM... PODE TER SE ASSUSTADO TANTO QUANTO VOCÊ.
POSSO IR LÁ CONFERIR...
NÃO, NÃO É SEGURO PRA GENTE ENTRAR NO MEIO DA FLORESTA PRA COMEÇAR A PROCURAR A ESSA HORA DA NOITE... EU ESTOU BEM ACORDADO, VOU FICAR E TERMINAR O SEU TURNO, GLENN... E VOU FICAR DE OLHO NA FLORESTA.
O RESTO DE VOCÊS PODE TENTAR DORMIR UM POUCO.

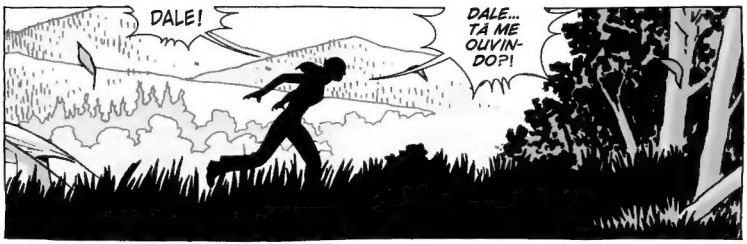
TE DISSE QUE ELES PODIAM CUIDAR DISSO.
ENTÃO, ONDE ESTÁVAMOS?
ELE TÁ OLHANDO DE NOVO.
TOMARA QUE O GLENN PEGUE ELE NO FLAGRA. IA SER HILÁRIO.

DESCULPA, A ANDREA ACORDOU VOCÊ?
NÃO, AINDA NÃO CONSEGUI DORMIR. O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO?
RICK PEGOU MEU TURNO. NÃO SEI QUAL O OBJETIVO DELE. OU ELE PRECISA DORMIR MENOS QUE QUALQUER UM, OU ELE NÃO É HUMANO OU SEI LÁ.
TANTO FAZ.
ELE QUE SABE.
NÃO É JUSTO PRA ELA, NÉ? CRESCER NO MEIO DISSO TUDO. AINDA GANHAR A GENTE COMO PAIS. TÔ TENTANDO O MÁXIMO PRA FAZER TUDO DIREITO COM ELA... MAS... MEU DEUS...
FICO PREOCUPADA COM ELA. COMO VAI SER O MUNDO QUANDO E..A CRESCER?
SÓ QUERIA PEGAR ELA E TIRÁ-LA DAQUI... SUBIR NAQUELES CAVALOS E SÓ PARAR QUANDO ACHAR UM LUGAR QUE OS ZUMBIS NÃO TENHAM ALCANÇADO.
ACHAR UMA ILHA OU SEI LÁ... QUALQUER COISA...
...SÓ UM LUGAR PRA ELA FICAR BEM.
ISSO PARECE SER UMA ÓTIMA MÃE PRA MIM.
VEM PRA CÁ.

KRIK!
NÃO TENTE ME IMPEDIR, RICK... EU ESTOU...
KRAK!
NÃO É ESPERTO SE AFASTAR TANTO DO SEU GRUPO ASSIM, COLEGA... É ATÉ PERIGOSO. VOCÊ PODIA...
ELE DESMAIOU.
ME AJUDA, PEGA AS PERNAS DELE, EU SEGURO PELOS OMBROS.
:UNGH:
PREFERIA TER PEGO A GAROTA... MAS VAI SERVIR.

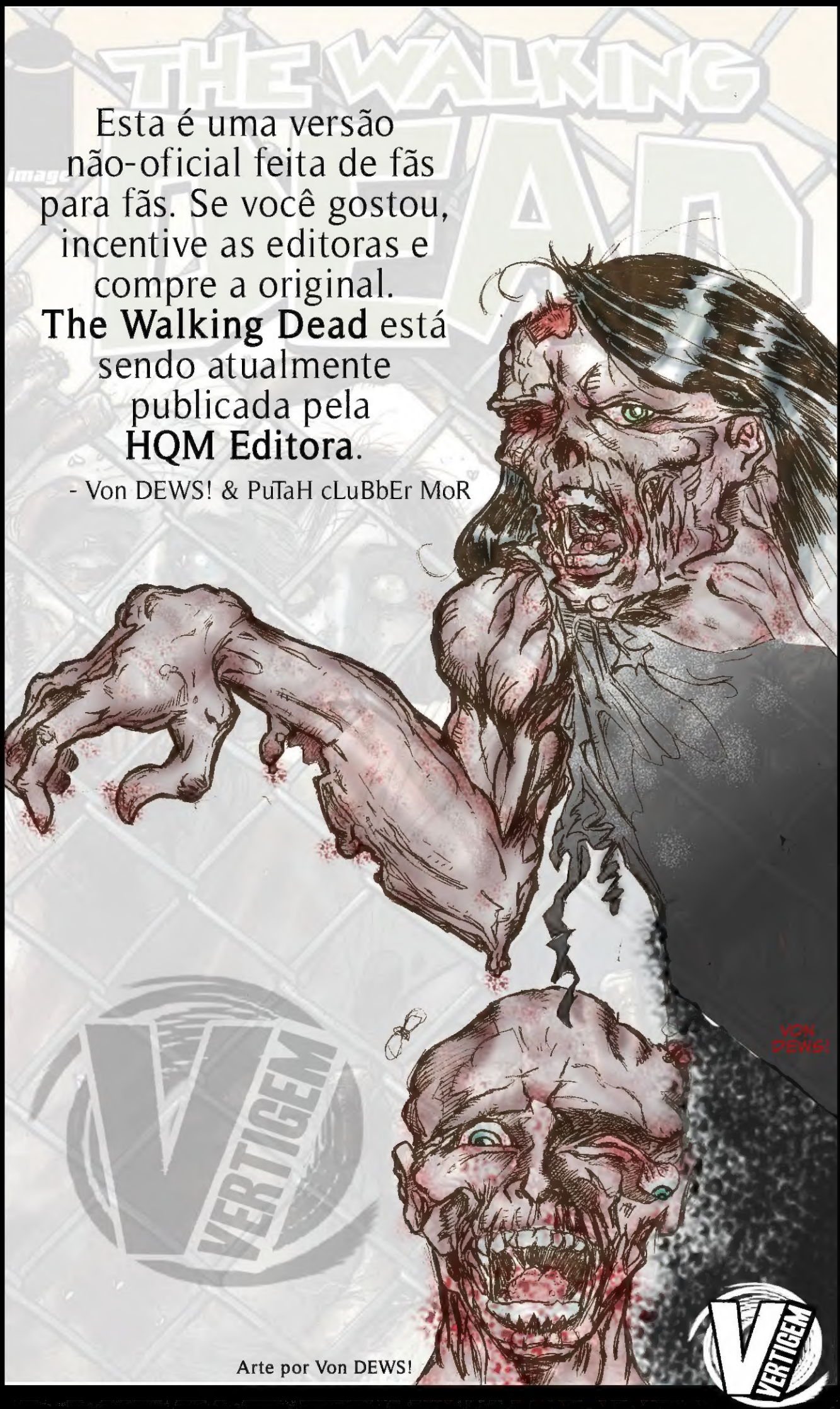
ACORDOU CEDO.
BOM DIA.
DORMIU BEM?
DORMI SIM.
ER...
TEM ALGO QUE EU POSSA FAZER POR VOCÊ?
O QUE VOCÊ SABE SOBRE O MORGAN?
ESTAMOS SEGUROS COM ELE POR PERTO?
NÃO TRARIA ELE PRA CÁ SE NÃO ACHASSE QUE SIM.
ELE ERA CASADO? ELE PERDEU A ESPOSA NISSO?

PERAÍ UM POUCO, MICHONNE?
VOCÊ ESTÁ...?
NÃO SEI, TALVEZ ESTEJA.
DEPOIS DO TYREESE... ACHEI QUE NUNCA MAIS IRIA OLHAR PRA NENHUM HOMEM DESSE JEITO, MAS MORGAN... É ELE NÃO SEI NADA A RESPEITO DELE... MAS VOCÊ SABE...
ELE SOU DEPLORÁVEL.
VOCÊ NÃO É, NÃO.
TUDO BEM... EU TE ENTENDO.
É MUITO CEDO, EU SEI QUE É, MAS SEI QUE SE ESPERAR DEMAIS, PODE ACABAR TUDO. EU NÃO QUERO MORRER SOZINHA.
POR FAVOR, DEIXA ISSO SÓ ENTRE A GENTE, TÁ?
SEM PROBLEMA. ESCUTA, TEM UMAS COISAS QUE VOCÊ PRECISA SABER SOBRE O MORGAN. NÃO SEI DIREITO COMO EXPLICAR, MAS...
DALE!!


DALE!
DALE... TÁ ME OUVINDO?!

O QUE FOI? CADÊ O DALE?
TÁ TODO MUNDO BEM?

NÃO! NÃO SEI ONDE ELE TÁ. ACORDEI E ELE TINHA SUMIDO.
ELE SIMPLESMENTE FOI EMBORA!


THE WALKING DEAD
Esta é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs. Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.
The Walking Dead está sendo atualmente publicada pela HQM Editora.
- Von DEWS! & PuTaH cLuBbEr MoR
VERTIGEM
VON DEWS!
Arte por Von DEWS!
VERTIGEM